

IMPORTANT NOTICE
The unauthorised copying
of the whole or any part of
this publication is illegal



LITTLE DOG TALES

PETITES HISTOIRES · PEQUEÑOS CUENTOS DE PERRITOS

JILL

Just a Dog—Mother of Boots, Judy, Slippers and Jock.

BABETTE: Voici la brave Babette, la maman des quatre petits chiens :
Poum, Lolette, Tom et Tod.

FLORA: La simpática madre de Golfín, Petenera, Lelo y Lolo.

YVONNE ADAIR



BOOTS

A pickle.

POUM: Quel coquin !

GOLFÍN: ¡Un verdadero tunante !



NOTE. Owing to the necessity for keeping to the sequence of the 'story,' the pieces are not graded in order of difficulty,
No. 4 being probably the easiest and No. 1 one of the most difficult.

WINTHROP ROGERS EDITION
Copyright 1934 by Boosey & Co. Ltd.

H. 14121

All rights reserved
Tonsättning förbjudes
Printed in England



JUDY

A gentle little puppy.

LOLETTE: Très douce et très gentille.

PETENERA: ¡ Una monada de cachorro !

Allegretto



TWINS

Slippers and Jock --full of mischief.

TOM ET TOD: Ils se ressemblent tellement qu'on ne les connaît pas à part.

GEMELOS: Lelo y Lolo, dos pícaros de cuidado, que se parecen como un huevo a otro huevo.



Vivace





MIKE, THE GARDENER

3

Brings the dogs' dinner.

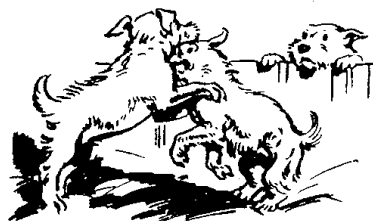
JACQUES, LE JARDINIER: Écoutez les gros pas du jardinier qui apporte la soupe.

PEPE, EL JARDINERO: El amo de la sopa.

Tempo di Marcia

No. 5

FROLIC COMME ON S'AMUSE ! TRAVESURAS



Giocoso

No. 6

RUNNING TO THE WOOD

Boots runs to the wood with his bone in order to enjoy it in peace.
He finds the gate closed and has to squeeze underneath.



AU BOIS

Pour ronger son os en paix, Poum l'emporte au bois. La barrière est fermée. Il se fait tout petit pour passer dessous.

ESCENA EN EL BOSQUE

Para roer el hueso en calma, Golfín se escapa al bosque. El seto es muy alto y le fué preciso hacerse muy sutil para ponerse a salvo de indiscretos.

Allegro

No. 7



ANY RABBITS ABOUT ?

Boots thinks he sees a rabbit ; he drops his bone and goes to investigate

ÇA SENT LE LAPIN !

Poum croit voir un lapin. Il laisse tomber son os et s'en va voir un peu.

¡ ALZA LA LIEBRE !

" Me figuro que la he visto y el olfato, además, me lo esta diciendo a gritos."

—Golfín deja el hueso y emprende una pequeña jira exploradora.

No. 8

Vivace

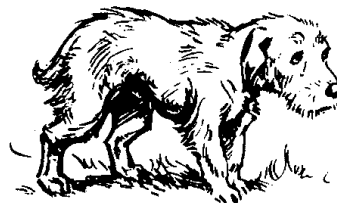
mf *p*

THE LOST BONE

As there are no rabbits about, Boots comes back and finds his bone gone. He is *very* depressed.

BREDOUILLE ! Poum revient bredouille. Son magnifique os a disparu. La vie est triste.

¡ CHASCO ! ¡ Ni rastro ! Y, además, alguien entretanto le ha robado aquel hueso tan sabroso. ¡ Qué triste es la vida !



No. 9

Mesto

sempre pp *mp* *mf*

dim. *cresc.* *dim. e rit.*

*The B within the brackets can be played if desired.



THE CHASE

Mr. Rabbit comes out of his hole. After playing about for a little while, he suddenly meets Boots who chases him. Mr. Rabbit manages to pop into his hole just in time—but only just.

EN CHASSE. Jeannot Lapin sort de son gîte. Il folâtre un instant. Tout à coup Poum le voit et se met en chasse. Voilà maître Jeannot qui file! Il regagne son trou, tout juste à temps—mais tout juste.

A LA CAZA. Doña liebre sale de su madriguera a tomar el fresco por el bosque. De pronto Golfín la divisa muy cerca. ¡Qué carrera, los dos! “Cuál ladra el malvado!” De un salto, por fin, Doña liebre logra meterse en su escondite. “Por poco me pillaba este salvaje”—dice para sus adentros y cierra con tranca la puerta.

No. 10

Allegretto

mf

Presto

p *f* *f* Wow! Wow! Wow! Wow!

p

SUPPER TIME

Boots goes home to supper with Jill, Judy, Slippers and Jock.

LA SOUPE

Poum rentre à la maison pour souper avec Tom, Tod et Lolette.

LA SOPA

“Creo que daban voces por ahí. Será por la sopa.” En efecto: Mamá, Petenera y los gemelos le estaban aguardando.

No. 11

Allegro

p *f*

p *f*





GOODNIGHT

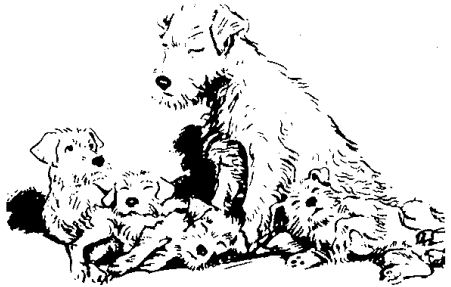
our tired puppies and a dog.

BON SOIR !

ici quatre petits chiens bien fatigués. Ils vont s'endormir tranquillement.

BUENAS NOCHES

foras y caballeros, ¡buenas noches ! Vámonos a retiro que el cuento terminado.



Andantino

